

563285-2026 - Kompetizzjoni

Il-Finlandja – Servizzi ta' lukandi, ristoranti u bejgħ bl-imnut – Pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimus

OJ S 155/2026 13/08/2026

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Tampereen kaupunki

Email: hankinnat@tampere.fi

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Ix-xerrej huwa entità kontraenti

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimus

Deskrizzjoni: Tampereen kaupunki kilpailuttaa pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimuksen. Tarkoituksena on tehdä kahvilapalveluiden tuottamisesta käyttöoikeussopimus yhden palveluntuottajan kanssa. Haemme kirjaston kahvilapalveluiden tuottajaksi luotettavaa, yhteistyökykyistä sekä erinomaiset asiakaspalvelutaidot omaavaa innovatiivista kumppania. Tavoitteena on saada vetovoimainen kirjastokahvilatoiminta jatkumaan kirjastossa. Käyttöoikeussopimuskauden pituus on kaksi (2) vuotta. Sopimusta voidaan jatkaa varsinaisen sopimuskauden jälkeen kolmen (3) vuoden optiokaudella alkuperäisin ehdoin. Sopimuskausi alkaa 1.1.2027.

Identifikatur tal-proċedura: 5d9aa398-cfa6-4134-a8e2-00f1522e259e

Identifikatur intern: TRE:248/02.07.01/2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Elementi prinċipali tal-proċedura: Avoin menettely

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 55000000 Servizzi ta' lukandi, ristoranti u bejgħ bl-imnut

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Pirkanmaa (FI19B)

Pajjiż: Il-Finlandja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/23/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimus

Deskriizzjoni: Tampereen kaupunki kilpailuttaa pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimuksen. Tarkoituksena on tehdä kahvilapalveluiden tuottamisesta käyttöoikeussopimus yhden palveluntuottajan kanssa. Haemme kirjaston kahvilapalveluiden tuottajaksi luotettavaa, yhteistyökykyistä sekä erinomaiset asiakaspalvelutaidot omaavaa innovatiivista kumppania. Tavoitteena on saada vetovoimainen kirjastokahvilatoiminta jatkumaan kirjastossa. Käyttöoikeussopimuskauden pituus on kaksi (2) vuotta. Sopimusta voidaan jatkaa varsinaisen sopimuskauden jälkeen kolmen (3) vuoden optiokaudella alkuperäisin ehdoin. Sopimuskausi alkaa 1.1.2027.

Identifikatur intern: 2026-051462-LOT-0001

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 55000000 Servizzi ta' lukandi, ristoranti u bejgħ bl-imnut

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Pirkanmaa (FI19B)

Pajjiż: Il-Finlandja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

5.1.7. Akkwist strateġiku

Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: It-transizzjoni lejn ekonomija ċirkolari, Il-protezzjoni u r-restawr tal-bijodiversità u l-ekosistemi

Għan soċjali promoss: Dileġenza dovuta fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem fil-katini ta' provvista globali, Opportunitajiet ta' impjieg għall-persuni qiegħda fit-tul, għall-persuni żvantaġġati u/jew għall-persuni b'diżabbiltà, Kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskriizzjoni: Vertailuperusteet esitetty tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

Kriterju:

Tip: Kvalità

Deskriizzjoni: Vertailuperusteet esitetty tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://toimittaja-asiointi.tampere.fi>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://toimittaja-asiointi.tampere.fi>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Finlandiż

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+03:00) Fin tas-sajf tal-Ewropa tal-Lvant

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 159 Jiem

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjieg protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Markkinaoikeus

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Tampereen kaupunki

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Tampereen kaupunki

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Tampereen kaupunki

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Tampereen kaupunki

Numru tar-registrazzjoni: 0211675-2

Indirizz postali: PL 487

Belt: Tampere

Kodiċi postali: 33101

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Pirkanmaa (FI19B)

Pajjiż: Il-Finlandja

Email: hankinnat@tampere.fi

Telefown: 03 565 611

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Hansel Oy (Hilma)

Numru tar-registrazzjoni: FI09880841

Indirizz postali: Mannerheiminaukio 1 A

Belt: Helsinki

Kodiċi postali: 00100

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

Email: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Telefown: +358 295563630

Indirizz tal-internet: <https://www.hankintailmoitukset.fi>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Markkinaoikeus

Numru tar-reġistrazzjoni: FI30061576

Indirizz postali: Radanrakentajantie 5

Belt: Helsinki

Kodiċi postali: 00520

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

Email: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telefown: +358 295643300

Indirizz tal-internet: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

92b7e49c-a211-42a2-ae7a-0839e6b450f3-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Korrezzjoni tal-pubblikatur

Deskrizzjoni

:

Hankintayksikkö on korjannut liitettä "Liite 3 Hintalomake" Osio 1. Ostoskorin arvonnäisäveron osalta.

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 794d2ce7-ceb6-4422-9c32-9551b3abe831 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 19

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 12/08/2026 08:58:03 (UTC+03:00) Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Lvant

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Finlandiż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 563285-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 155/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 13/08/2026